

Complete Lesson Transcript – Lesson 317 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第三百一十七課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在上一課，我們看到了一段文章. 文章裡說，最近電腦對小孩子的生活跟功課的影響越來越大. 其實，在目前的社會中，電腦跟一些其他的科技對每個人都有一些影響，尤其是在辦公室裡工作的人. 所以在今天的課程中，我們要來討論在辦公室裡會看到哪些科技產品. 那今天的第一個生字是

Kirin: 機器.

Adam: Machine.

Raphael: 那之前我們教過你們筆記型電腦. 每一台筆記型電腦都有一個螢幕. 可是在辦公室裡，人們應該比較常用一般的電腦. 而且大部分的電腦沒有自己的螢幕，所以你還必須再買另外一個機器.

Kirin: 顯示器.

Adam: That literally means “display machine” or “computer monitor.”

Raphael: 你注意到了嗎？以前的顯示器跟最近在市場上看到的差很多.

Kirin: 我並沒有特別注意到. 有什麼不一樣嗎？

Raphael: 由於科技發展的速度很快. 以前，要是你需要大一點的顯示器，你就要買很大的顯示器.

Kirin: 嗯，這樣有什麼問題嗎？

Raphael: 我的意思是 除了顯示器的螢幕很大以外，它後面的部分也會變得很大，而且很重. 這樣你的桌上就需要大一點的空間來放這個顯示器.

Kirin: 哦，可是目前的顯示器應該沒有那麼大吧。

Raphael: 沒錯。這就是目前的顯示器跟之前的最大不同的地方。現在顯示器的螢幕很大，可是螢幕後面的部分變小了很多，也不太重。連電視機也有相同的改變。這樣最大的優點就是讓桌子多出了很多空間。那現在要是你用電腦寫信，可是你想要把你的內容弄在紙上給別人看，你需要什麼機器？

Kirin: 印表機。

Adam: Printer.

Raphael: 所以這裡我們還有另外一個動詞

Kirin: 印。

Adam: To print.

Raphael: 所以印表機的功能是讓你把電腦裡面的內容印出來。

Kirin: 那最近幾年，印表機發展得怎麼樣？有什麼樣的進步？

Raphael: 嗯，很好的問題。最大的發明有兩個。以前的印表機只能印出黑白的內容，而且品質不太好。可是現在大部分的印表機也能印... 彩色的。

Adam: Literally, that's "multi colored," which is the opposite of black and white.

Raphael: 好，現在如果你把一台印表機跟一台電話放在一起，會出現什麼樣的機器？

Kirin: 傳真機。

Adam: Fax machine.

Raphael: 所以現在大部分的辦公室都會有兩個電話號碼。一個是公司的電話號碼，一個是他們的傳真號碼。

Kirin: 對，所以你打電話的時候要小心。因為要是你打到傳真機的那個號碼，就會聽到一些奇怪的聲音。因為我們不能用傳真機跟別人溝通。

Raphael: 一點也沒錯。那今天的最後一個生字是

Kirin: 複印機。

Adam: Photocopier.

Raphael: 所以這裡我們也看到另外一個動詞.

Kirin: 複印.

Adam: To copy.

Raphael: 嗯，要是你在辦公室裡面工作，你應該會學到如何用這些機器. 好，讓我們複習一下今天教你們的生字.

Adam: Machine.

Kirin: 機器.

Adam: Computer monitor.

Kirin: 顯示器.

Adam: To print.

Kirin: 印.

Adam: Printer.

Kirin: 印表機.

Adam: Black and white.

Kirin: 黑白.

Adam: Colored.

Kirin: 彩色.

Adam: Fax.

Kirin: 傳真.

Adam: Fax machine.

Kirin: 傳真機.

Adam: To make a photocopy.

Kirin: 複印.

Adam: Photocopier.

Kirin: 複印機.

Raphael: 我們今天好像教了不少的生字. 不過, 要是你真的了解那些生字的意思, 你很快就能把它們記起來.

Kirin: 沒錯. 像如果你知道 機器 還有 複印 的意思, 那你應該就會知道 複印機 的意思.

Raphael: 對. 我們的會員可以上網到我們的網站 [chineselearnonline.com](http://chineselearnonline.com) 這個地方做更多的練習.

Kirin: 你們繼續加油.